

Mars 2010



**GENERAL FISHERIES COMMISSION  
FOR THE MEDITERRANEAN**

**COMMISSION GÉNÉRALE DES  
PÊCHES POUR LA MÉDITERRANÉE**

**F**

|   |
|---|
| <b>COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES POUR LA MÉDITERRANÉE</b>                      |
| <b>Première session du Comité de l'Administration<br/>et des Finances (CAF)</b> |
| <b>Trente-quatrième session</b>   |
| <b>Athènes, Grèce, 12-17 avril 2010</b>   |
| <b>BUDGET DE LA CGPM ET CONTRIBUTIONS DES MEMBRES<br/>POUR 2010-2011</b>        |

**INTRODUCTION**

1. Ce document présente une estimation des prévisions de dépenses au titre du budget autonome (contributions des membres), y compris une ventilation entre les principaux chapitres du budget pour les exercices 2010 et 2011. La part du budget autonome devant être financée par chaque membre est calculée selon le barème figurant au Règlement financier de la CGPM et reproduit aux Annexes 6 et 7 de ce document. Il mentionne également d'autres recettes provenant de contributions volontaires apportées par certains membres à l'appui de projets réalisés en coopération et administrés par le Secrétariat. Comme décidé par la Commission<sup>1</sup>, le budget et la contribution des membres pour les deux prochaines exercices budgétaires sont présentés sous forme de tableau comparatif permettant de rendre compte sur la variation de chaque ligne budgétaire et de la contribution de chaque membre au cours de la période 2009 à 2011. Le présent document est à lire conjointement avec le projet de Programme de travail de la Commission pour 2010 (documents CGPM:XXXIV/2010/6 et 7) pour en évaluer les incidences budgétaires. Le soutien technique que la FAO fournit habituellement à la Commission et continuera à lui fournir conformément aux dispositions de l'Accord portant création de la CGPM<sup>2</sup> n'est pas ici quantifié en terme de budget étant donné que cet apport est indépendant du budget autonome de la CGPM et échappe, de ce fait, au champ d'action direct de la Commission et de

<sup>1</sup> Paragraphe 123 du rapport de la 32<sup>ème</sup> session

<sup>2</sup> Article XI (3) de l'Accord portant création de la CGPM.

son Secrétariat. Le soutien apporté par les projets régionaux de la FAO à l'appui des activités de la Commission n'est pas abordé dans ce document pour le même motif.

## HYPOTHÈSES ET CONDITIONS PRÉALABLES

2. L'estimation de l'ensemble des dépenses (budget global) liées au fonctionnement de la Commission émane des sources suivantes:

- i) le programme de travail du Comité scientifique consultatif proposé pour 2010 tel qu'adopté à la douzième session de ce comité. Il sera supposé le même pour 2011 pour pouvoir estimer le budget de l'année suivante;
- ii) le programme de travail 2010 du Comité de l'aquaculture (CAQ), adopté à la sixième session de ce Comité et réajusté à la réunion de coordination des groupes de travail (CMWGs) tenue à Rome en février 2010;
- iii) l'actualisation des dépenses administratives et opérationnelles du Secrétariat;
- iv) le budget nécessaire pour couvrir toute nouvelle proposition d'activités par la Commission ou par le CAF et le CAQ devra être additionné à cette estimation ;
- v) Il est supposé que la 35<sup>ème</sup> session de la CGPM et la 7<sup>ème</sup> session du CAQ, prévues pour 2011, se tiendront au siège de la FAO à Rome ce qui constituera une économie sur les frais de voyage du Secrétariat et des interprètes ;
- vi) Cette estimation n'inclut pas les coûts de voyage des vice-présidents à certaines réunions. La Commission est invitée à fournir des indications quant à la pertinence de continuer à supporter ce type de dépenses.
- vii) Cette version du budget n'inclut pas le coût de quelques requêtes émanant des organes subsidiaires telles que la traduction de la tâche 1 et le glossaire du CSC dans les différentes langues de travail de la Commission.

3. Comme l'a demandé la Commission, le budget des projets coopératifs financés par des ressources extrabudgétaires et exécutés par le Secrétariat est traité séparément du budget total de la CGPM.

### *Hypothèses*

4. Les hypothèses suivantes, qui ont des incidences budgétaires, sont soumises à l'examen de la Commission:

- l'estimation du budget suppose que le vote pour la sélection du Secrétaire exécutif aura lieu à la 35<sup>ème</sup> session de la Commission et que le nouveau Secrétaire prendra ses fonctions le 1<sup>er</sup> juillet 2011. La proposition du budget devra être reconsidérée au cas où la Commission décide d'un calendrier différent pour cette sélection ;
- Les organes subsidiaires des Comités bénéficieront d'un soutien adéquat afin de permettre le traitement en temps opportun des divers aspects logistiques relatifs à l'organisation d'une vingtaine de réunions prévues en 2010 et un nombre équivalent en 2011;
- Les membres feront tout leur possible pour fournir en temps voulu au Secrétariat les données requises et assurer le soutien à travers les experts nationaux ;
- Les membres apporteront un soutien effectif aux travaux des chercheurs, experts, administrateurs et coordonnateurs nationaux et garantiront le financement de tous les apports nationaux liés au programme de travail de la Commission ;
- La FAO maintiendra l'appui technique qu'elle a offert au Secrétariat au moins à son niveau récent;
- Il est supposé que la Commission ne versera pas de fonds pour le fonctionnement du nouveau siège de la CGPM;

- Le Secrétariat devra être renforcé en personnel technique pour faire face au volume grandissant de travail et aux nouveaux défis que devra affronter l'Organisation;
- Au cas où le Secrétariat est transféré à son nouveau siège, l'estimation du budget devra tenir compte de la nécessité de recruter du personnel d'appui. Dans une première phase, il sera nécessaire de recruter un réceptionniste et un agent de sécurité ;
- Il est supposé que l'inflation et le taux de change dollar/euro ne subiront pas une variation considérable par rapport à la situation de 2009.
- La nécessité de réorganiser le Secrétariat<sup>3</sup> y compris l'implication budgétaire qui pourra résulter de ce processus devrait être considérée au niveau de la version finale du budget.

### *Incertitudes*

5. Il subsiste quelques incertitudes qui pourraient avoir d'importantes conséquences budgétaires. La plus délicate concerne le transfert du Secrétariat dans ses nouveaux locaux en 2010. La situation du siège est décrite au document CAF/I/2010/2.

6. Une autre incertitude a trait à la mise en œuvre des décisions que la Commission pourrait adopter à sa 34<sup>ème</sup> et 35<sup>ème</sup> sessions, par exemple, concernant la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée en Méditerranée et le soutien à la mise en œuvre du système de surveillance des navires ou toute décision qui pourrait émaner de la première session nouveau Comité pour l'Administration et les Finances.

7. Ces incertitudes ne sont pas prises en considération dans le projet de budget présenté. Elles doivent tout d'abord être soumises à l'examen et à l'évaluation de la Commission.

## **BUDGET DE LA CGPM POUR 2010 ET 2011**

### **Budget autonome de la Commission**

8. Conformément aux dispositions de l'Article X du Règlement financier et à la décision prise par la Commission<sup>4</sup> à sa trente-deuxième session, le Secrétariat est appelé à présenter le projet de budget de l'exercice suivant à la Commission pour examen et adoption et le budget de l'exercice de l'année suivante pour examen et adoption sujette au possible réajustement lors de la prochaine session. Ensuite, il appartient à la Commission d'examiner, d'ajuster et d'allouer les dépenses et de définir comment le budget autonome sera structuré. Le projet de budget définitif pour 2010 et 2011 constitue la base pour évaluer la contribution de chaque membre pour 2010 et une prévision pour 2011.

9. Un tableau comparatif du budget pour la période 2009 à 2011 figure à l'Annexe 1 de ce document. Les annexes 2 et 3 présentent une ventilation provisoire par principaux chapitres et postes budgétaires, des prévisions budgétaires de la Commission respectivement pour 2010 et 2011. L'annexe 2 (a) fournit des détails concernant le coût estimatif lié aux voyages officiels. Ces données sont exposées de façon plus approfondie dans la note explicative figurant à l'Annexe 4. L'Annexe 5, relative au tableau comparatif des contributions pour la période 2009 à 2011, indique le calcul des contributions des États membres pour 2010 et 2011, sur la base de la moyenne des captures et du PIB de chaque membre pour la période 2005-2007 (contribution de 2010) et pour la période 2006-2008 (contribution de 2011), dont le détail figure aux annexes 6 (a, b et c) et 7 (a, b et c), conformément à la formule convenue, qui est annexée au Règlement financier de la CGPM.

10. Sur la base de ce qui précède, les prévisions budgétaires pour 2010 et 2011 prennent en charge un Secrétariat comprenant l'effectif déjà en fonction à la dernière session en plus de deux nouvelles recrues aux postes de secrétaire bilingue G-5 (à partir de décembre 2009) et d'assistant administratif G-3 (à partir de septembre 2009). En ce qui concerne le poste de gestionnaire d'information sur la

---

<sup>3</sup> cf. document CAF:I/2010/2

<sup>4</sup> Paragraphe 123 du rapport de la 32<sup>ème</sup> session

pêche, établi par la Commission à la 33<sup>ème</sup> session, il n'a pas été possible de procéder à ce recrutement en raison du fait que l'avis de vacance de poste lancé en 2009 n'a pas été fructueux. Un autre avis de vacance de poste a été lancé en mars 2010 ce qui permettra de remplir ce poste à partir du mois de mai de cette année. Compte tenu de cette situation, il est proposé de couvrir les services d'un consultant (comme il était le cas jusqu'à maintenant) pour 2010 pour prendre en charge durant les premiers 4 mois de 2010, la gestion des informations sur la pêche et puis assurer la gestion de l'information sur l'aquaculture, des données d'application (SSN, mesures du ressort de l'Etat...) et la gestion du site web de la CGPM jusqu'à un éventuel recrutement d'un fonctionnaire de la catégorie professionnelle (P2) pour s'occuper de cette importante tâche (à partir du mois de mai 2011). Il est également vivement souhaité de renforcer le Secrétariat par le recrutement d'un spécialiste en évaluation des stocks/dynamique de populations P-3/P-4 à partir du mois d'août 2010 et d'un éditeur/ traducteur G-6/P-2 à partir du mois d'octobre 2010. Les termes de référence pour ces deux postes dont l'importance a été bien mise en exergue par le Comité scientifique consultatif lors de sa 12<sup>ème</sup> session tenue au Monténégro en janvier de cette année, sont fournis dans les documents CAF : I/2010/Inf. 4 et 5. L'organisation des réunions des organes subsidiaires du CSC et du Comité de l'aquaculture (voir documents CGPM:XXXIV/2010/6 et 7) et les besoins qui en découlent en matière de compétences spécialisées et de consultants qualifiés pour l'élaboration de publications et d'analyses spécifiques apparaissent également dans le projet de budget. Le coût lié à l'évaluation des performances de la CGPM figure également dans la proposition du budget. Au total, la part des dépenses administratives en 2010 (63,36 %) est moins élevée par rapport à celle des dépenses d'exploitation (31,38 %) mais sera plus importante en 2011 (environ 75 %).

11. Sur la base des informations et des données dont dispose le Secrétariat et si la Commission décide d'approuver l'ensemble des dépenses proposées, le montant total du budget autonome pour 2010 est estimé à **1.691.665,00 dollars EU**, celui de 2011 est estimé à **1.920.944,00 dollars EU**. Cela représente un accroissement en 2010, de 14,38 pour cent par rapport au budget initial adopté pour 2009 et de 13,55 pour cent en 2011 par rapport au budget proposé pour l'exercice précédent. Il y'a lieu de noter que l'augmentation du budget en 2010 est sensiblement égale à celle proposée par le Secrétariat en 2009 (14,84 %) ce qui traduit le fait que l'on tend de plus en plus vers une situation de stabilité relative du budget au fil des années. L'augmentation proposée devra permettre de doter le Secrétariat de moyens humains nécessaire lui permettant de concrétiser le programme de travail de la Commission avec la célérité et l'efficacité voulues. Si la Commission décide de réduire ce montant, il sera nécessaire qu'elle modifie son programme de travail et de revoir les ambitions en conséquence.

### **Part de la FAO dans le budget total de la CGPM**

12. Il convient de rappeler que le paragraphe 3 de l'Article XI de l'Accord portant création de la CGPM prévoit ce qui suit: *«les frais encourus par la Commission sont couverts par son budget autonome, sauf ceux afférents au personnel et aux locaux qui peuvent être pris en charge par la FAO»*. Les dépenses à la charge de l'Organisation sont déterminées et couvertes dans les limites du budget biennal préparé par le Directeur général et approuvé par la Conférence de la FAO, conformément au Règlement général et au Règlement financier de l'Organisation.

### **Ressources extrabudgétaires**

13. Ce chapitre du document présente la situation des ressources extrabudgétaires (c'est-à-dire celles qui proviennent de contributions volontaires de certains Membres) affectées essentiellement à l'appui du comité de l'aquaculture et de ses groupes de travail ainsi que les fonds apportés en soutien au Centre régional SIPAM. Les recettes correspondantes sont indiquées ci-après.

#### *Projet de coopération tunisien à l'appui du Centre régional SIPAM*

14. À la demande du Secrétariat de la CGPM, le Gouvernement Tunisien a aimablement accepté de maintenir le fond fiduciaire du SIPAM (TEM/INT/988/MUL) jusqu'au 30 décembre 2009, sans coût supplémentaire. Une balance positive de 2.826,00 dollars EU a été enregistrée à la fin de l'année

2009. En 2010, seuls certains frais de fonctionnement (téléphone et Internet) seront couverts à hauteur du montant précité (soit **2.826,00 dollars EU**). Il sera procédé alors à la clôture définitive du projet.

*Projet de coopération espagnol à l'appui du groupe de travail sur la commercialisation du comité de l'aquaculture (MedAquaMarket)*

15 A la fin de l'année 2009, la situation du projet montrait une balance positive de 14.983,00 dollars EU. Ce montant sera utilisé en 2010 pour consolider certaines activités déjà lancées en 2009.

*Projet de coopération de l'Union européenne à l'appui des groupes de travail du comité de l'aquaculture, respectivement sur le développement durable de l'aquaculture (INDAM) et sur la sélection des sites et la capacité de charge (SHoCMed)*

16. Dans le cadre des activités du projet InDAM, un montant de **93.733,91 dollars EU** a été alloué principalement pour les voyages et les consultants: pour la préparation de l'examen et de la documentation sur l'aquaculture durable, pour la préparation de directives pour l'utilisation durable des indicateurs; pour la mise en oeuvre d'actions pilotes, pour la préparation des ateliers et pour l'organisation de la réunion à la fin du projet (Tunis, novembre 2009).

17. S'agissant de la ligne budgétaire de SHoCMed (**53.267,79 dollars EU**), celle-ci a servi principalement pour couvrir les voyages et les consultations: pour effectuer des examens sur les questions relatives à la capacité de charge de sites aquacoles, y compris les aspects juridiques et les procédures d'évaluation d'impact environnemental, d'organiser un atelier sur la réglementation relative aux activités d'aquaculture et d'organiser la réunion finale de la première année (Tanger, octobre 2009). Des discussions sont en cours avec le bailleur de fonds pour une éventuelle deuxième année du projet.

18. Au cas où ces projets seront reconduits pour d'autres années, la Commission est invitée à donner son aval pour couvrir les coûts supplémentaires pour la gestion et le suivi des projets en l'occurrence: voyages du Secrétariat, impression de documents, matériel consommable et coûts additionnels de coordination technique et des services administratifs. Compte tenu d'une part des moyens humains limités du Secrétariat et d'autre part de l'importance du coût et du temps que requiert le suivi de ces projets, il serait opportun de prévoir la couverture par ces projets, des services d'un expert pour la coordination technique des activités du projet y compris ses voyages ainsi que d'un agent (recruté sur une base temporaire) pour la gestion administrative.

19. Les activités des projets réalisés avec la contribution de l'Union Européenne (DG-Mare) sont financés à hauteur de 50 pour cent pour InDAM et 30 pour cent pour ShocMed du coût total éligible. Considérant les dispositions pertinentes de l'Accord portant création de la CGPM, les institutions nationales de recherche des pays membres sont appelées à apporter également leur contribution à la réalisation des activités des deux projets, notamment en facilitant l'implication de leurs experts nationaux dans ces activités. Cet apport pourra être comptabilisé dans le contexte du coût total éligible des deux projets.

*Projet de coopération italienne pour le renforcement de la coopération en matière de pêche et d'aquaculture en Méditerranée et Mer noire.*

20. Faisant suite à des discussions engagées depuis 2007 entre le Secrétariat de la CGPM et le Ministère de la politique agricole, alimentaire et forestière de l'Italie/ Direction générale de la pêche maritime et de l'aquaculture, il a été convenu que l'Italie mette à la disposition du Secrétariat de la CGPM un fonds fiduciaire pour l'exécution d'un projet de coopération portant sur deux composantes: l'une sur la législation et la réglementation des pêches et la deuxième concernant la gestion des lagunes et les interactions entre l'aquaculture et la pêche de capture. L'enveloppe budgétaire prévue

pour ce projet est de 300.000,00 euros à raison de 150.000,00 euros pour chacune des deux composantes susmentionnées. A ce jour, une avance de 120.000,00 euros a été transférée à la CGPM. Le Secrétariat est en train de travailler avec la contrepartie italienne et avec les services pertinents de la FAO pour la finalisation d'un programme d'utilisation de ces fonds. La Commission sera informée du développement de ce projet à l'occasion de sa 35<sup>ème</sup> session. Les activités prévues dans le cadre de ce projet seront exécutés par les Comités techniques de la Commission (CSC et CAQ) et reflétées dans le programme de travail de 2010 et 2011.

#### **ACTION SUGGÉRÉE À LA COMMISSION**

21. La Commission est invitée à examiner le projet de budget autonome pour 2010 et les prévisions de budget pour 2011 en regard des éléments sus indiqués, en tenant compte de l'augmentation de certaines dépenses (inflation) tel qu'indiquée dans la note explicative figurant en annexe, et à prendre les décisions appropriées en conséquence.

## ANNEXE 1

Tableau comparatif du budget autonome de la CGPM pour la période 2009-2011

| BUDGET AUTONOME   | 2009             |              | 2010             |              | % variation<br>2009-2010 | 2011             |              | % variation<br>2010-2011 |
|---|------------------|--------------|------------------|--------------|--------------------------|------------------|--------------|--------------------------|
|   | Dollars EU       | (%)          | Dollars EU       | (%)          |                          | Dollars EU       | (%)          |                          |
| Secrétaire exécutif, D-1 (6 mois en 2011)                                     | 249,612          | 16.88        | 0                | 0.00         | -100.00                  | 122,500          | 6.38         | -                        |
| Secrétaire exécutif adjoint, P-5  | 217,120          | 14.68        | 232,000          | 13.71        | 6.85                     | 230,000          | 11.97        | -0.86                    |
| Expert en aquaculture, P-4  | 218,645          | 14.78        | 225,000          | 13.30        | 2.91                     | 228,000          | 11.87        | 1.33                     |
| Biostatisticien, P-3  | 152,000          | 10.28        | 158,000          | 9.34         | 3.95                     | 161,000          | 8.38         | 1.90                     |
| Expert en évaluation des stocks/ dynamique de population P3/P4 (5 mois 2010)  | -                | -            | 75,622           | 4.47         | -                        | 160,000          | 8.33         | 111.58                   |
| Gestionnaire d'information sur la pêche P2 (8 mois 2010)                      | 43,748           | 2.96         | 87,496           | 5.17         | 100.00                   | 131,244          | 6.83         | 50.00                    |
| Gestionnaire de données d'application, aquaculture et Web (8 mois 2011)       | -                | -            | -                | -            | -                        | 43,000           | 2.24         | -                        |
| <b>Total partiel, salaires cadre organique</b>                                | <b>881,125</b>   | <b>59.58</b> | <b>778,118</b>   | <b>46.00</b> | <b>-11.69</b>            | <b>1,075,744</b> | <b>56.00</b> | <b>38.25</b>             |
| <i>Appui administratif</i>  |                  |              |                  |              |                          |                  |              |                          |
| Programmeur/analyste systèmes G-5   | 92,000           | 6.22         | 93,000           | 5.50         | 1.09                     | 94,000           | 4.89         | 1.08                     |
| Secrétaire bilingue G5 (6 mois 2009)  | 45,190           | 3.06         | 90,280           | 5.34         | 99.78                    | 92,000           | 4.79         | 1.91                     |
| Assistant administratif G3 (6 mois 2009)                                      | 35,970           | 2.43         | 71,900           | 4.25         | 99.89                    | 73,000           | 3.80         | 1.53                     |
| Editeur/traducteur G6/P2 (3 mois en 2010)                                     | -                | -            | 22,600           | 1.34         | -                        | 90,280           | 4.70         | 299.47                   |
| Personnel temporaire/heure supplémentaire                                     | 4,500            | 0.30         | 16,000           | 0.95         | 255.56                   | 16,000           | 0.83         | 0.00                     |
| <b>Total partiel, salaires services généraux</b>                              | <b>177,660</b>   | <b>12.01</b> | <b>293,780</b>   | <b>17.37</b> | <b>65.36</b>             | <b>365,280</b>   | <b>19.02</b> | <b>24.34</b>             |
| <b>Total Personnel</b>  | <b>1,058,785</b> | <b>71.59</b> | <b>1,071,898</b> | <b>63.36</b> | <b>1.24</b>              | <b>1,441,024</b> | <b>75.02</b> | <b>34.44</b>             |
| <b>ACTIVITÉS</b>  |                  |              |                  |              |                          |                  |              |                          |
| Consultant (y compris gestion données d'application et du Aquaculture et web) | 50,000           | 3.38         | 50,000           | 2.96         | 0.00                     | 30,000           | 1.56         | -40.00                   |
| Voyages officiels   | 100,000          | 6.76         | 223,392          | 13.21        | 123.39                   | 150,000          | 7.81         | -32.85                   |
| Facturation interne (y compris interprétation)                                | 120,000          | 8.11         | 120,000          | 7.09         | 0.00                     | 120,000          | 6.25         | 0.00                     |
| Formation   | 7,500            | 0.51         | 7,500            | 0.44         | 0.00                     | 7,000            | 0.36         | -6.67                    |
| Équipement  | 15,000           | 1.01         | 10,000           | 0.59         | -33.33                   | 10,000           | 0.52         | 0.00                     |
| Dépenses de fonctionnement et frais généraux                                  | 20,000           | 1.35         | 30,000           | 1.77         | 50.00                    | 30,000           | 1.56         | 0.00                     |
| Contrats (y compris les publications)   | 20,000           | 1.35         | 20,000           | 1.18         | 0.00                     | 20,000           | 1.04         | 0.00                     |
| Évaluation des performances   | 10,000           | 0.68         | 70,000           | 4.14         | 600.00                   | 12,000           | 0.62         | -82.86                   |
| Coûts de fonctionnement pour le nouveau siège                                 | 0                | 0.00         | 0                | 0.00         | -                        | 0                | 0.00         | -                        |
| <b>Total partiel, activités</b>   | <b>342,500</b>   | <b>23.16</b> | <b>530,892</b>   | <b>31.38</b> | <b>55.00</b>             | <b>379,000</b>   | <b>19.73</b> | <b>-28.61</b>            |
| <b>BUDGET AUTONOME</b>  | <b>1,401,285</b> |              | <b>1,602,790</b> |              | <b>14.38</b>             | <b>1,820,024</b> |              | <b>13.55</b>             |
| Divers (1%)   | 14,013           |              | 16,028           |              | 14.38                    | 18,200           |              | 13.55                    |
| Coûts de services de la FAO (4.5%)  | 63,688           |              | 72,847           |              | 14.38                    | 82,720           |              | 13.55                    |
| <b>TOTAL BUDGET AUTONOME</b>  | <b>1,478,986</b> |              | <b>1,691,665</b> |              | <b>14.38</b>             | <b>1,920,944</b> |              | <b>13.55</b>             |

## ANNEXE 2

## Projet de budget autonome de la CGPM pour 2010

| BUDGET AUTONOME  | Dollars EU       | Part du total (%) |
|--|------------------|-------------------|
| ADMINISTRATION   |                  |                   |
| <i>Cadre organique</i>   |                  |                   |
| Secrétaire exécutif, D-1 (6 mois en 2011)                                    | 0                | 0.00              |
| Secrétaire exécutif adjoint, P-5   | 232,000          | 13.71             |
| Expert en aquaculture, P-4   | 225,000          | 13.30             |
| Biostatisticien, P-3   | 158,000          | 9.34              |
| Expert en évaluation des stocks/ dynamique de population P3/P4 (5 mois 2010) | 75,622           | 4.47              |
| Gestionnaire d'information sur la pêche P2 (8 mois 2010)                     | 87,496           | 5.17              |
| Total partiel, salaires cadre organique                                      | 778,118          | 46.00             |
| <i>Appui administratif</i>   |                  |                   |
| Programmeur/analyste systèmes G-5  | 93,000           | 5.50              |
| Secrétaire bilingue G5   | 90,280           | 5.34              |
| Assistant administratif G3   | 71,900           | 4.25              |
| Editeur/traducteur G6/P2 (3 mois en 2010)                                    | 22,600           | 1.34              |
| Personnel temporaire/heure supplémentaire                                    | 16,000           | 0.95              |
| Total partiel, salaires services généraux                                    | 293,780          | 17.37             |
| <b>Total Personnel</b>   | <b>1,071,898</b> | <b>63.36</b>      |
| ACTIVITÉS  |                  |                   |
| Consultants  | 50,000           | 2.96              |
| Voyages officiels  | 223,392          | 13.21             |
| Facturation interne (y compris interprétation)                               | 120,000          | 7.09              |
| Formation  | 7,500            | 0.44              |
| Équipement   | 10,000           | 0.59              |
| Dépenses de fonctionnement et frais généraux                                 | 30,000           | 1.77              |
| Contrats (y compris les publications)  | 20,000           | 1.18              |
| Évaluation des performances  | 70,000           | 4.14              |
| Coûts de fonctionnement pour le nouveau siège                                | 0                | 0.00              |
| <b>Total partiel, activités</b>  | <b>530,892</b>   | <b>31.38</b>      |
| <b>BUDGET AUTONOME</b>   | <b>1,602,790</b> |                   |
| Divers (1% du budget autonome)   | 16,028           |                   |
| Coûts de services de la FAO (4.5%)   | 72,847           |                   |
| <b>TOTAL BUDGET AUTONOME</b>   | <b>1,691,665</b> |                   |

## ANNEXE 2 (a)

Coût estimatif de voyages pour les réunions de 2010 (DSA et billets d'avions)<sup>5</sup>

| Réunions 2010  | Nombre réunions/<br>Participants | Secrétariat   | présidents   | Vice-présidents | Coordinateurs | Interprètes   | experts<br>invités | Total des<br>participants | Total coût<br>voyages |
|--|----------------------------------|---------------|--------------|-----------------|---------------|---------------|--------------------|---------------------------|-----------------------|
| <b>CAQ</b>   |                                  |               |              |                 |               |               |                    |                           |                       |
| 3 <sup>ème</sup> réunion du CMWGs (siège FAO, Italie, 24-26 Fév. 2010) <sup>6</sup>                | 1                                |               | 1            | 2               | 3             |               |                    | 6                         | \$ 13,137.00          |
| 4 <sup>ème</sup> réunion du CMWGs (Malte, Nov. 2010) y compris 12 <sup>ème</sup> réunions du SIPAM | 1                                | 2             | 1            |                 | 4             |               |                    | 7                         | \$ 10,500.00          |
| Réunions techniques  | 4                                | 1             |              |                 |               |               |                    | 4                         | \$ 6,000.00           |
| <b>SAC</b>   |                                  |               |              |                 |               |               |                    |                           |                       |
| 12 <sup>ème</sup> Session (Monténégro, 25-29 Jan. 2010) <sup>7</sup>                               | 1                                | 5             | 1            | 1               | 3             | 14            | 1                  | 25                        | \$ 60,755.00          |
| 9 <sup>ème</sup> réunion du CMSC (siège FAO, Italie, 3-4 Mai 2010)                                 | 1                                |               | 1            |                 | 4             |               |                    | 5                         | \$ 10,000.00          |
| 4 Sous-Comités et 10 <sup>ème</sup> réunion du CMSC (Malte, Nov. 2010)                             | 1                                | 3             |              |                 | 4             |               |                    | 7                         | \$ 14,000.00          |
| Réunions techniques  | 10                               | 1             |              |                 |               |               |                    | 10                        | \$ 15,000.00          |
| <b>GFCM</b>  |                                  |               |              |                 |               |               |                    | 0                         |                       |
| 34 <sup>ème</sup> session / CAF I / COC IV <sup>7</sup>  | 1                                | 6             | 3            | 2               |               | 14            |                    | 25                        | \$ 70,000.00          |
| <b>Réunions des partenaires</b>  |                                  |               |              |                 |               |               |                    |                           |                       |
| PAP-CAR/ASP  | 2                                | 1             |              |                 |               |               |                    | 2                         | \$ 3,000.00           |
| CICTA  | 2                                | 1             |              |                 |               |               |                    | 2                         | \$ 3,000.00           |
| Comité direction projets régionaux <sup>8</sup> .  | 3                                | 1             |              |                 |               |               |                    | 3                         | \$ 4,500.00           |
| Réunions techniques projets régionaux  | 2                                | 1             |              |                 |               |               |                    | 2                         | \$ 3,000.00           |
| Autres (ICES, UE, Medits,...)  | 5                                | 1             |              |                 |               |               |                    | 7                         | \$ 10,500.00          |
| <b>TOTAUX</b>  | <b>39</b>                        | <b>44</b>     | <b>7</b>     | <b>4</b>        | <b>19</b>     | <b>28</b>     | <b>3</b>           | <b>105</b>                | <b>\$ 223,392.00</b>  |
| <b>Ratio</b>   |                                  | <b>41.90%</b> | <b>6.67%</b> | <b>3.81%</b>    | <b>18.10%</b> | <b>26.67%</b> | <b>2.86%</b>       |                           |                       |

<sup>5</sup> Un coût estimatif moyen par personne et par voyage a été établi

<sup>6</sup> Le coût indiqué est réel

<sup>7</sup> Un taux de 3,000.00 dollars EU par personne est appliqué

<sup>8</sup> La participation d'un représentant du Secrétariat au Comité de direction d'AdriaMed a été prise en charge par le projet

## ANNEXE 3

## Prévision de budget autonome de la CGPM pour 2011

| BUDGET AUTONOME   | Dollars EU       | Part du total (%) |
|---|------------------|-------------------|
| ADMINISTRATION  |                  |                   |
| <i>Cadre organique</i>  |                  |                   |
| Secrétaire exécutif, D-1 (6 mois en 2011)                             | 122,500          | 6.38              |
| Secrétaire exécutif adjoint, P-5                                      | 230,000          | 11.97             |
| Expert en aquaculture, P-4  | 228,000          | 11.87             |
| Biostatisticien, P-3  | 161,000          | 8.38              |
| Expert en évaluation des stocks/dynamique de population P3/P4         | 160,000          | 8.33              |
| Gestionnaire d'information sur la pêche P2                            | 131,244          | 6.83              |
| Gestionnaire d'information d'application, aquaculture et Web (8 mois) | 43,000           | 2.24              |
| Total partiel, salaires cadre organique                               | 1,075,744        | 56.00             |
| <i>Appui administratif</i>  |                  |                   |
| Programmeur/analyste systèmes G-5                                     | 94,000           | 4.89              |
| Secrétaire bilingue G5  | 92,000           | 4.79              |
| Assistant administratif G3  | 73,000           | 3.80              |
| Editeur/traducteur G6/P2  | 90,280           | 4.70              |
| Personnel temporaire/heure supplémentaire                             | 16,000           | 0.83              |
| Total partiel, salaires services généraux                             | 365,280          | 19.02             |
| <b>Total Personnel</b>  | <b>1,441,024</b> | <b>75.02</b>      |
| ACTIVITÉS   |                  |                   |
| Consultants   | 30,000           | 1.56              |
| Voyages officiels   | 150,000          | 7.81              |
| Facturation interne (y compris interprétation)                        | 120,000          | 6.25              |
| Formation   | 7,000            | 0.36              |
| Équipement  | 10,000           | 0.52              |
| Dépenses de fonctionnement et frais généraux                          | 30,000           | 1.56              |
| Contrats (y compris les publications)                                 | 20,000           | 1.04              |
| Évaluation des performances   | 12,000           | 0.62              |
| Coûts de fonctionnement pour le nouveau siège                         | 0                | 0.00              |
| <b>Total partiel, activités</b>                                       | <b>379,000</b>   | <b>19.73</b>      |
| <b>BUDGET AUTONOME</b>  | <b>1,820,024</b> |                   |
| Divers (1% du budget autonome)  | 18,200           |                   |
| Coûts de services de la FAO (4.5%)                                    | 82,720           |                   |
| <b>TOTAL BUDGET AUTONOME</b>  | <b>1,920,944</b> |                   |

## ANNEXE 4

**NOTE EXPLICATIVE SUR LA STRUCTURE DU BUDGET AUTONOME INDICATIF POUR 2010 ET 2011**

Une estimation indicative du budget autonome de la CGPM pour 2010 et 2011, telle que celle suggérée aux Annexes 1, 2 et 3 est présentée conformément à l'Article III.5 du Règlement financier de la CGPM, aux orientations de la Commission<sup>9</sup> et aux pratiques comptables de la FAO. Les règles pertinentes de l'Organisation des Nations Unies, en particulier les décisions de la Commission de la fonction publique internationale, sont prises en considération. Les dépenses sont réparties entre les principaux chapitres suivants: i) Dépenses administratives afférentes aux traitements du personnel du Secrétariat; ii) Dépenses liées à l'exécution des activités, subdivisées en différents sous-chapitres; et iii) Frais divers, comprenant divers types de dépenses et le coût des services de la FAO, fixés respectivement à 1 pour cent et 4,5 pour cent du budget autonome.

Les observations ci-dessous doivent être lues conjointement avec la note explicative sur les dépenses de 2009, figurant en annexe au document CAF : I/2010/2.

***Chapitre premier: dépenses de personnel du Secrétariat.***

Cette composante couvre les traitements et tous les coûts et indemnités du personnel du Secrétariat. Elle comprend la rémunération mensuelle brute du personnel, qui peut être ajustée par l'Organisation des Nations Unies à la suite d'études du coût de la vie et des variations des taux de change entre le dollar des États-Unis et l'euro, et les autres dépenses liées au régime de retraite, aux allocations pour charges de famille et aux assurances maladie et accident. En outre, certaines dépenses ne s'appliquent qu'à certains membres du personnel de la catégorie du cadre organique, telles que les dépenses liées aux congés dans les foyers (une fois tous les deux ans) ou les indemnités pour frais d'études des enfants, tandis que les heures supplémentaires, par exemple, ne s'appliquent qu'au personnel de la catégorie des services généraux. Le barème officiel actuel de la FAO a été utilisé pour le calcul prévisionnel des traitements bruts. Le budget proposé prévoit tous les postes déjà inscrits au budget de 2009 à l'exception du poste de gestionnaire d'information sur la pêche, établi par la Commission à la 33<sup>ème</sup> session, dont l'avis de vacance de poste, lancé en 2009, n'a pas été fructueux. Ce poste sera rempli à partir du mois de mai de cette année. Il est proposé de couvrir les services d'un consultant (comme il était le cas jusqu'à maintenant) pour 2010 pour prendre en charge durant les premiers 4 mois de 2010 la gestion des informations sur la pêche et puis la gestion de l'information sur l'aquaculture, des données d'application et la gestion du site web de la CGPM pour le reste de l'année. Cette proposition de budget prévoit également le renforcement du Secrétariat par le recrutement d'un spécialiste en évaluation des stocks/dynamique de populations P-3/P-4 à partir du mois d'août 2010 et d'un éditeur/ traducteur G-6/P-2 à partir du mois d'octobre 2010 ainsi que d'un fonctionnaire de la catégorie professionnelle (P2) pour s'occuper de la gestion de l'information de l'aquaculture, des données d'application et la gestion du site web de la CGPM en 2011. Le recrutement d'une Secrétaire arabophone devrait être envisagée à partir de 2012 pour le suivi des documents de travail, courrier et toute autre tâche qui requiert la connaissance de l'arabe. Cette tâche est couverte actuellement au moyen de contrats. Une provision pour heures supplémentaires et personnel temporaire (16 000 dollars EU en 2010 et 16 000 dollars EU en 2011), établie sur la base des dépenses effectives de 2009, a été constituée au titre de ce poste budgétaire.

***Chapitre 2. Activités***

*Consultants.* Il est proposé de maintenir ce poste budgétaire à 50.000,00 dollars EU en 2010 y compris 12 mois du contrat (25.000,00 dollars EU) pour garantir les services d'administration web/traitement d'information sur la pêche, de l'aquaculture et d'application. En 2011, ce poste pourra être revu à la baisse (30.000,00 dollars EU) si la Commission décide d'établir le poste P-2 pour couvrir les tâches susmentionnées. Pour 2010, une provision complémentaire d'environ 5.000,00 dollars EU pour la formulation d'un plan stratégique à moyen terme du Comité scientifique consultatif

---

<sup>9</sup> Paragraphe 123 du Rapport de la 32<sup>ème</sup> session

de la CGPM déjà lancée en 2009. Un montant d'environ 20.000,00 dollars EU sera utilisé pour des contrats de consultants visant à faciliter l'exécution de certaines activités du CSC et du CAQ et pour la coordination des sessions d'évaluation conjointe des stocks des deux groupes de travail des espèces demersales et des petits pélagiques (au cas où un poste de spécialiste d'évaluation des stocks n'est pas établi dans le Secrétariat). La Commission est invitée à fournir ses indications quant à la possibilité de produire une publication pour commémorer les 60 ans d'existence de la Commission et qui traitera de « l'évolution, réalisation et orientation future de la CGPM ». Cette publication sera l'occasion pour informer sur le passé de la Commission et donnera une vision sur sa stratégie de travail y compris pour ses organes subsidiaires à moyen et à long terme. Les résultats des processus en cours concernant la revue des performances de la CGPM et la mise à jour du cadre de référence du Comité scientifique consultatif seront une bonne base pour finaliser cette publication.

*Voyages officiels.* Ce sous-chapitre couvre les frais de voyages officiels (billets et indemnités de séjour) des fonctionnaires du Secrétariat et des consultants, experts, spécialistes et interprètes n'appartenant pas au personnel. Le tableau à l'annexe 2 (a) de ce document fournit une estimation du coût lié aux voyages prévus en 2010 et 2011. Ce coût s'élève à 223.392,00 dollars EU pour 2010 et 150.000,00 pour 2011. L'augmentation considérable de ce poste budgétaire est expliquée au document CAF : I/2010/2. Elle est due essentiellement au fait que le coût d'organisation de la 12<sup>ème</sup> session a été imputé à 2010 au lieu qu'il soit considéré en 2009 comme décidé à la 33<sup>ème</sup> session, au fait que les sessions du CSC et de la Commission se tiennent en dehors de Rome ce qui nécessite un montant important pour couvrir notamment le déplacement des interprètes et du Secrétariat et à la variation du taux de change dollar/euro qui a engendré une augmentation notable du taux journalier de déplacement. L'augmentation est due également à l'extension de la durée de la session de six jours. Dans cette proposition, le coût d'organisation des sessions du CSC et de la Commission est réel et n'est pas donc sujet à modification étant donnée que ces dépenses sont déjà faites avant la tenue de cette session. Ce montant couvre la participation du Secrétariat à 22 réunions d'organes subsidiaires du CSC et du Comité de l'aquaculture et aux sessions de la CGPM, ainsi que la participation à 15 réunions d'organisations partenaires. Cette participation à des réunions non-CGPM permet au Secrétariat de procéder à des échanges d'informations, de renforcer la coopération et la coordination avec d'autres organes régionaux des pêches et de maintenir le contact avec les autorités chargées de la gestion du secteur de la pêche. Les autres déplacements prévus par ce poste de budget sont indiqués au tableau pertinent (annexe 2 (a)). Il y'a lieu de noter que cette ligne budgétaire a besoin d'être renforcée au cas où la Commission décide de couvrir de manière systématique les frais de déplacement des 2 vice-présidents (à raison de 2 réunions par an). La prévision du budget pour 2011 prévoit l'organisation de la 35<sup>ème</sup> session de la Commission et la 7<sup>ème</sup> session du CAQ au siège de la FAO à Rome. Au cas où ces réunions seraient tenues non au siège de la FAO mais dans les pays membres qui s'offriraient à les accueillir, ce poste de budget devra être revu à la hausse.

*Facturation interne.* Ce sous-chapitre couvre les frais d'interprétation (voyages et indemnités journalières non compris) en quatre langues pour la douzième session du CSC (5 jours), et la trente-quatrième session de la CGPM (pour le budget de 2010) et la treizième session du CSC, la septième session du CAQ et la trente cinquième session de la CGPM (pour le budget de 2011), y compris les sessions du Comité d'application (CoC) et du Comité de l'Administration et des Finances (CAF). Il convient de souligner qu'une augmentation du coût de l'interprétation et de la traduction est peut-être prévue à partir de 2010 (à confirmer). Ce sous-chapitre prévoit également l'acquisition de livres, le coût de production des documents des réunions, la traduction officielle dans les 3 langues de travail de la Commission et les frais d'envoi de la correspondance officielle, etc.). Il couvrirait aussi le déménagement des biens du Secrétariat au nouveau siège, si la Commission en décidait ainsi, mais le coût de ce déménagement éventuel n'est pas compris ici. Il est proposé de maintenir ce poste de budget à son niveau de 2009 (120.000,00 dollars EU pour les deux années 2010 et 2011).

*Formation.* Il est suggéré de maintenir le crédit alloué à ce poste à 7.500,00 et 7.000,00 dollars EU respectivement pour 2010 et 2011, pour couvrir certaines activités de formation sur l'évaluation des stocks/CSC et contribuer, sur demande, aux cours ou séminaires sur les progrès de l'aquaculture du CIHEAM/IAMZ.

*Équipement.* Cette ligne budgétaire prévoit un montant de 10 000 dollars EU pour couvrir les achats d'articles consommables et durables.

*Dépenses générales de fonctionnement et frais généraux.* Ces sous-chapitres couvrent les frais généraux comprenant le coût de location de 2 serveurs, des services d'appui à l'organisation des réunions des organes subsidiaires du CSC et du Comité de l'aquaculture, les imprévus, y compris les frais d'envoi de courrier par DHL, s'il y a lieu, et d'autres dépenses mineures de communication (téléphone portable, site web) et de services liés aux locaux (nettoyage et autres). Il est suggéré de d'allouer une somme forfaitaire de 30.000,00 dollars EU pour cette ligne budgétaire.

*Contrats (y compris les publications scientifiques).* Ce poste budgétaire couvre essentiellement toutes les dépenses concernant les publications et activités connexes telles qu'édition, impression de rapports officiels, impression et traduction de publications scientifiques et des rapports techniques des organes subsidiaires des Comités ainsi que pour la finalisation des versions arabes des documents de travail et du rapport de la session annuelle de la Commission. Il est suggéré de maintenir le poste à 20 000 dollars EU pour 2010 et 2011.

*Évaluation des performances de la CGPM.* Ce poste couvre toutes les dépenses liées à l'évaluation des performances de la CGPM y compris pour les frais d'engagement des experts et les frais de leur déplacement pour assister à quelques réunions de la CGPM. Il est proposé d'allouer un montant total de 70.000,00 et 12.000,00 dollars EU respectivement en 2010 et 2011.

*Coûts de fonctionnement du nouveau siège:* Ce sous-chapitre est proposé au cas où la Commission décide de contribuer aux frais de fonctionnement dans le cadre d'une solution permettant le transfert du Secrétariat au nouveau siège. Aucun montant n'est proposé pour les deux prochaines années.

### **Chapitre 3: Frais divers et dépenses administratives d'appui de la FAO**

Le premier poste budgétaire se rapporte principalement à des dépenses diverses (y compris les frais de représentation). Il est suggéré de le maintenir à 1 pour cent du budget autonome total. Conformément à l'Article III (5) du Règlement financier de la CGPM, les dépenses administratives de la FAO sont estimées à 4,5 pour cent des dépenses totales prévues pour 2010 et 2011.

Sur la base de ce qui précède, des sommes de à **1.691.665,00 dollars EU** et **1.920.944,00 dollars EU** ont été prévues respectivement en 2010 et 2011 pour couvrir les traitements et dépenses connexes.

Il est rappelé que pour atténuer les augmentations budgétaires d'un exercice à l'autre, il est recommandé à la Commission de suivre une méthode comptable qui tienne compte des coûts réels et des dates réelles de réception des contributions des membres, afin d'éviter les retards dans l'exécution d'activités et le paiement des traitements du personnel. Il est donc suggéré que les arriérés soient utilisés pour assurer le paiement des traitements du personnel, du moins pour le premier trimestre de 2010.

## ANNEXE 5

## Contributions au budget de la CGPM pour 2010 et prévision pour 2011

| Membre                    | 2009       | 2010       | %<br>variation<br>2009-2010 | 2011       | %<br>variation<br>2010-2011 |
|---------------------------|------------|------------|-----------------------------|------------|-----------------------------|
|                           | Dollars EU | Dollars EU |                             | Dollars EU |                             |
| Albanie                   | 13 655     | 15 320     | 12.19                       | 16 675     | 8.84                        |
| Algérie                   | 43 756     | 51 991     | 18.82                       | 57 553     | 10.70                       |
| Bulgarie                  | 10 673     | 11 875     | 11.26                       | 12 834     | 8.08                        |
| Croatie                   | 27 177     | 70 875     | 160.79                      | 73 599     | 3.84                        |
| Chypre                    | 48 860     | 52 552     | 7.56                        | 53 174     | 1.18                        |
| Égypte                    | 43 292     | 55 396     | 27.96                       | 61 349     | 10.75                       |
| France                    | 91 290     | 97 749     | 7.08                        | 97 996     | 0.25                        |
| Grèce                     | 48 860     | 52 552     | 7.56                        | 53 174     | 1.18                        |
| Israël                    | -          | -          | -                           | -          | -                           |
| Italie                    | 91 290     | 97 749     | 7.08                        | 97 996     | 0.25                        |
| Japon                     | 91 479     | 98 097     | 7.23                        | 98 384     | 0.29                        |
| Liban                     | 12 406     | 13 768     | 10.98                       | 14 945     | 8.55                        |
| Jamahiriya arabe libyenne | 31 585     | 27 380     | -13.31                      | 70 458     | 157.34                      |
| Malta                     | 48 860     | 52 552     | 7.56                        | 53 174     | 1.18                        |
| Monaco                    | 6 432      | 7 356      | 14.37                       | 8 353      | 13.55                       |
| Monténégro                | 6 718      | 7 672      | 14.19                       | 8 705      | 13.47                       |
| Maroc                     | 27 532     | 30 835     | 12.00                       | 33 970     | 10.17                       |
| Roumanie                  | 10 673     | 11 875     | 11.26                       | 12 834     | 8.08                        |
| Slovénie                  | 48 860     | 52 552     | 7.56                        | 53 174     | 1.18                        |
| Espagne                   | 48 860     | 52 552     | 7.56                        | 97 996     | 86.47                       |
| République arabe syrienne | 12 547     | 13 995     | 11.54                       | 15 198     | 8.59                        |
| Tunisie                   | 64 245     | 68 178     | 6.12                        | 75 599     | 10.88                       |
| Turquie                   | 177 788    | 206 869    | 16.36                       | 230 205    | 11.28                       |
| UE                        | 472 145    | 541 923    | 14.78                       | 623 600    | 15.07                       |
| TOTAL                     | 1 478 986  | 1 691 665  | 14.38                       | 1 920 944  | 13.55                       |

## ANNEXE 6 (a)

## Contributions au budget de la CGPM pour 2010 (sur la base des moyennes 2005-2007)

| Membre                    | Total            |       | Redevance de base | Composante PIB |                | Composante prise |                |
|---------------------------|------------------|-------|-------------------|----------------|----------------|------------------|----------------|
|                           | Dollars EU       | %     | Dollars EU        | Index          | Dollars EU     | Total pondéré    | Dollars EU     |
| Albanie                   | 15 320           | 0.91  | 7 355             | 1              | 4 520          | 17 156           | 3 445          |
| Algérie                   | 51 991           | 3.07  | 7 355             | 1              | 4 520          | 199 748          | 40 116         |
| Bulgarie                  | 11 875           | 0.70  | 7 355             | 1              | 4 520          |                  |                |
| Croatie                   | 70 875           | 4.19  | 7 355             | 10             | 45 197         | 91 232           | 18 322         |
| Chypre                    | 52 552           | 3.11  | 7 355             | 10             | 45 197         |                  |                |
| Égypte                    | 55 396           | 3.27  | 7 355             | 1              | 4 520          | 216 705          | 43 521         |
| France                    | 97 749           | 5.78  | 7 355             | 20             | 90 394         |                  |                |
| Grèce                     | 52 552           | 3.11  | 7 355             | 10             | 45 197         |                  |                |
| Israël                    |                  |       |                   |                |                |                  |                |
| Italie                    | 97 749           | 5.78  | 7 355             | 20             | 90 394         |                  |                |
| Japon                     | 98 097           | 5.80  | 7 355             | 20             | 90 394         | 1 732            | 348            |
| Liban                     | 13 768           | 0.81  | 7 355             | 1              | 4 520          | 9 429            | 1 894          |
| Jamahiriya arabe libyenne | 27 380           | 1.62  | 7 355             | 1              | 4 520          | 77 205           | 15 505         |
| Malte                     | 52 552           | 3.11  | 7 355             | 10             | 45 197         |                  |                |
| Monaco                    | 7 356            | 0.43  | 7 355             | 0              | 0              | 5                | 1              |
| Monténégro                | 7 672            | 0.45  | 7 355             | 0              | 0              | 1 577            | 317            |
| Maroc                     | 30 835           | 1.82  | 7 355             | 1              | 4 520          | 94 409           | 18 960         |
| Roumanie                  | 11 875           | 0.70  | 7 355             | 1              | 4 520          |                  |                |
| Slovénie                  | 52 552           | 3.11  | 7 355             | 10             | 45 197         |                  |                |
| Espagne                   | 52 552           | 3.11  | 7 355             | 10             | 45 197         |                  |                |
| République arabe syrienne | 13 995           | 0.83  | 7 355             | 1              | 4 520          | 10 557           | 2 120          |
| Tunisie                   | 68 178           | 4.03  | 7 355             | 1              | 4 520          | 280 352          | 56 303         |
| Turquie                   | 206 869          | 12.23 | 7 355             | 1              | 4 520          | 970 936          | 194 994        |
| UE                        | 541 923          | 32.03 | 7 355             |                |                | 2 661 776        | 534 568        |
| <b>Dollars EU</b>         | <b>1 691 665</b> |       | <b>169 166</b>    | <b>131</b>     | <b>592 083</b> | <b>4 632 819</b> | <b>930 416</b> |

|                                      |                  |                   |
|--------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Budget Total</b>                  | <b>1 691 665</b> | <b>dollars EU</b> |
| Redevance de base                    | 10%              | du budget total   |
|                                      | 169 166          | dollars EU        |
| Nombre de Membres*                   | <b>23</b>        |                   |
| Budget total moins redevance de base | 1 522 49         | dollars EU        |
| Composante PIB                       | 35%              | du budget total   |
|                                      | 592 083          | dollars EU        |
| Composante prise                     | 55%              | du budget total   |
|                                      | 930 416          | Dollars EU        |

\* Les Membres qui versent leurs contributions au budget autonome

## Production de la pêche et de l'aquaculture en Méditerranée et en Mer Noire (2005-2007)

## ANNEXE 6 (b)

| Membre                           | Total pondéré | 2005 tonnes |                 |                   | 2006 tonnes |                 |                   | 2007 tonnes |                 |                   | Moyenne (2004-2006) tonnes |                 |                   |
|----------------------------------|---------------|-------------|-----------------|-------------------|-------------|-----------------|-------------------|-------------|-----------------|-------------------|----------------------------|-----------------|-------------------|
|                                  |               | Aquaculture | Autres captures | Petits Pélagiques | Aquaculture | Autres captures | Petits Pélagiques | Aquaculture | Autres captures | Petits Pélagiques | Aquaculture                | Autres captures | Petits Pélagiques |
| <b>Albanie</b>                   | 17 325        | 1 110       | 2 575           | 215               | 1 730       | 3 000           | 287               | 1 765       | 2 617           | 282               | 1 535                      | 2 731           | 261               |
| <b>Algérie</b>                   | 201 926       | 14          | 18 873          | 107 967           | 16          | 16 627          | 129 136           | 45          | 25 978          | 122 459           | 25                         | 20 493          | 119 854           |
| <b>Bulgarie</b>                  | 14 784        | 171         | 705             | 2 704             | 228         | 2 895           | 2 733             | 288         | 4 646           | 3 183             | 229                        | 2 749           | 2 873             |
| <b>Croatie</b>                   | 94 635        | 6 797       | 7 861           | 26 799            | 8 469       | 8 263           | 29 567            | 8 489       | 9 293           | 30 852            | 7 918                      | 8 472           | 29 073            |
| <b>Chypre</b>                    | 18 218        | 2 317       | 1 860           | 26                | 2 549       | 2 115           | 20                | 2 418       | 2 382           | 44                | 2 428                      | 2 119           | 30                |
| <b>Égypte</b>                    | 221 961       |             | 34 656          | 22 066            |             | 55 382          | 17 285            |             | 60 872          | 22 891            |                            | 50 303          | 20 747            |
| <b>France</b>                    | 203 154       | 28 324      | 16 868          | 14 321            | 30 753      | 16 008          | 16 299            | 30 194      | 17 620          | 19 776            | 29 757                     | 16 832          | 16 799            |
| <b>Grèce</b>                     | 693 696       | 102 987     | 57 534          | 30 766            | 109 267     | 58 171          | 34 378            | 109 551     | 58 182          | 33 181            | 107 268                    | 57 962          | 32 775            |
| <b>Israël</b>                    | 19 247        | 3 196       | 1 905           | 775               | 2 725       | 1 698           | 447               | 2 796       | 1 698           | 447               | 2 906                      | 1 767           | 556               |
| <b>Italie</b>                    | 1 414 688     | 147 535     | 189 117         | 90 874            | 139 699     | 187 837         | 110 470           | 138 965     | 185 148         | 89 518            | 142 066                    | 187 367         | 96 954            |
| <b>Japon</b>                     | 1 733         |             | 271             |                   |             | 556             |                   |             | 473             |                   |                            | 433             |                   |
| <b>Liban</b>                     | 9 429         |             | 1 958           | 1 565             |             | 1 968           | 1 573             |             | 1 968           | 1 573             |                            | 1 965           | 1 570             |
| <b>Jamahiriya arabe libyenne</b> | 77 206        | 378         | 17 394          | 20 000            | 378         | 14 097          | 20 500            | 230         | 9 763           | 22 161            | 329                        | 13 751          | 20 887            |
| <b>Malte</b>                     | 9 777         | 736         | 928             | 478               | 1 115       | 746             | 584               | 2 548       | 914             | 321               | 1 466                      | 863             | 461               |
| <b>Monaco</b>                    | 5             |             | 2               |                   |             | 1               |                   |             | 1               |                   |                            | 1               |                   |
| <b>Monténégro</b>                | 1 610         | 11          | .               | .                 | 11          | 355             | 146               | 11          | 355             | 146               | 11                         | 355             | 146               |
| <b>Maroc</b>                     | 94 594        | 1 224       | 16 259          | 29 700            | 51          | 16 719          | 33 808            | 79          | 13 502          | 28 938            | 451                        | 15 493          | 30 815            |
| <b>Roumanie</b>                  | 1 768         |             | 366             | 1 660             |             | 105             | 509               |             | 244             | 274               |                            | 238             | 814               |
| <b>Slovénie</b>                  | 2 503         | 228         | 204             | 821               | 193         | 150             | 781               | 316         | 209             | 708               | 246                        | 188             | 770               |
| <b>Espagne</b>                   | 303 133       | 1 266       | 54 434          | 55 470            | 1 500       | 63 002          | 67 721            | 918         | 60 761          | 58 687            | 1 228                      | 59 399          | 60 626            |
| <b>République arabe syrienne</b> | 10 704        |             | 2 553           | 1 124             |             | 2 346           | 1 049             |             | 2 321           | 1 060             |                            | 2 407           | 1 078             |
| <b>Tunisie</b>                   | 279 509       | 1 542       | 58 580          | 49 349            | 1 548       | 55 584          | 54 547            | 2 283       | 51 458          | 50 652            | 1 791                      | 55 207          | 51 516            |
| <b>Turquie</b>                   | 1 244 845     | 70 963      | 169 657         | 210 724           | 72 331      | 163 303         | 325 663           | 80 988      | 126 684         | 462 445           | 74 761                     | 153 215         | 332 944           |
| <b>UE</b>                        | 2 661 721     | -           | -               | -                 | -           | -               | -                 | -           | -               | -                 | -                          | -               | -                 |

- Source de données: Production de Capture de la FAO 1950-2008 (février 2010) | Production de l'Aquaculture de la FAO 1950-2007 (février 2009)
- Total pondéré = 4 \* (moyenne aquaculture) + 4 \* (moyenne autres captures) + moyenne petits pélagiques.
- Pour la Turquie, les données de captures des petits pélagiques de Division 37.4.2 de la FAO (Mer noire) sont exclues du calcul pour la pondération totale. Valeurs de la production de captures des espèces de petits pélagiques de la Turquie, considérées pour le calcul sont : 60 726 (2005), 95 195 (2006), 72 427 (2007).
- Pour l'UE, le total pondéré est la somme des totaux pondérés de ses États membres.

## ANNEXE 6 (c)

## Valeurs du PIB des pays de la CGPM

| Membres                   | Coefficient de la<br>composante PIB | Moyenne sur 3 ans PIB/habitant |        |        |         | Moyenne sur 3 ans PIB en milliards |       |       |         |
|---------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|---------|------------------------------------|-------|-------|---------|
|                           |                                     | 2005                           | 2006   | 2007   | Moyenne | 2005                               | 2006  | 2007  | Moyenne |
| Albanie                   | 1                                   | 2 693                          | 2 914  | 3 458  | 3 022   | 8                                  | 9     | 11    | 9       |
| Algérie                   | 1                                   | 3 115                          | 3 492  | 3 967  | 3 525   | 102                                | 116   | 134   | 118     |
| Bulgarie                  | 1                                   | 3 513                          | 4 112  | 5 163  | 4 263   | 27                                 | 32    | 40    | 33      |
| Croatie                   | 10                                  | 10 003                         | 11 045 | 13 201 | 11 416  | 44                                 | 49    | 59    | 51      |
| Chypre                    | 10                                  | 20 322                         | 21 726 | 24 895 | 22 314  | 17                                 | 18    | 21    | 19      |
| Égypte                    | 1                                   | 1 162                          | 1 367  | 1 630  | 1 387   | 90                                 | 107   | 130   | 109     |
| France                    | 20                                  | 35 263                         | 36 959 | 41 970 | 38 064  | 2 147                              | 2 268 | 2 590 | 2 335   |
| Grèce                     | 10                                  | 22 244                         | 24 080 | 27 995 | 24 773  | 247                                | 268   | 313   | 276     |
| Israël                    | 10                                  | 19 220                         | 20 387 | 22 835 | 20 814  | 133                                | 144   | 164   | 147     |
| Italie                    | 20                                  | 30 310                         | 31 501 | 35 396 | 32 402  | 1 776                              | 1 857 | 2 102 | 1 912   |
| Japon                     | 20                                  | 35 627                         | 34 253 | 34 313 | 34 731  | 4 552                              | 4 376 | 4 384 | 4 437   |
| Liban                     | 1                                   | 5 375                          | 5 459  | 6 036  | 5 623   | 22                                 | 22    | 25    | 23      |
| Jamahiriya arabe libyenne | 1                                   | 7 053                          | 8 232  | 9 475  | 8 254   | 42                                 | 50    | 58    | 50      |
| Malte                     | 10                                  | 14 669                         | 15 733 | 18 203 | 16 202  | 6                                  | 6     | 7     | 7       |
| Monaco                    | 0                                   | n.a.                           | n.a.   | n.a.   | 9 389   | n.a.                               | n.a.  | n.a.  | 0       |
| Monténégro                | 0                                   | 3 614                          | 4 338  | 6 194  | 4 715   | 2                                  | 3     | 4     | 3       |
| Maroc                     | 1                                   | 1 975                          | 2 152  | 2 434  | 2 187   | 60                                 | 66    | 75    | 67      |
| Roumanie                  | 1                                   | 4 572                          | 5 681  | 7 703  | 5 985   | 99                                 | 123   | 166   | 129     |
| Slovénie                  | 10                                  | 17 843                         | 19 383 | 23 379 | 20 202  | 36                                 | 39    | 47    | 41      |
| Espagne                   | 10                                  | 26 033                         | 27 896 | 32 017 | 28 648  | 1 130                              | 1 231 | 1 437 | 1 266   |
| République arabe syrienne | 1                                   | 1 475                          | 1 688  | 1 978  | 1 714   | 28                                 | 33    | 41    | 34      |
| Tunisie                   | 1                                   | 2 888                          | 3 057  | 3 425  | 3 123   | 29                                 | 31    | 35    | 32      |
| Turquie                   | 1                                   | 6 801                          | 7 351  | 8 984  | 7 712   | 484                                | 530   | 656   | 557     |
| UE                        | -                                   | -                              | -      | -      | -       | -                                  | -     | -     | -       |

• Source de donnée: Banque Mondiale Indicateurs mondiaux de développement (8 octobre 2009)

## ANNEXE 7 (a)

## Prévision des contributions au budget de la CGPM pour 2011

(sur la base des moyennes 2006-2008)

| Membre                    | Total      |       | Redevance de base | Composante PIB |            | Composante prise |            |
|---------------------------|------------|-------|-------------------|----------------|------------|------------------|------------|
|                           | Dollars EU | %     | Dollars EU        | Index          | Dollars EU | Total pondéré    | Dollars EU |
| Albanie                   | 16 675     | 0.99  | 8 352             | 1              | 4 482      | 17 156           | 3 841      |
| Algérie                   | 57 553     | 3.40  | 8 352             | 1              | 4 482      | 199 748          | 44 719     |
| Bulgarie                  | 12 834     | 0.76  | 8 352             | 1              | 4 482      |                  |            |
| Croatie                   | 73 599     | 4.35  | 8 352             | 10             | 44 822     | 91 232           | 20 425     |
| Chypre                    | 53 174     | 3.14  | 8 352             | 10             | 44 822     |                  |            |
| Égypte                    | 61 349     | 3.63  | 8 352             | 1              | 4 482      | 216 705          | 48 515     |
| France                    | 97 996     | 5.79  | 8 352             | 20             | 89 644     |                  |            |
| Grèce                     | 53 174     | 3.14  | 8 352             | 10             | 44 822     |                  |            |
| Israël                    |            |       |                   |                |            |                  |            |
| Italie                    | 97 996     | 5.79  | 8 352             | 20             | 89 644     |                  |            |
| Japon                     | 98 384     | 5.82  | 8 352             | 20             | 89 644     | 1 732            | 388        |
| Liban                     | 14 945     | 0.88  | 8 352             | 1              | 4 482      | 9 429            | 2 111      |
| Jamahiriya arabe libyenne | 70 458     | 4.17  | 8 352             | 10             | 44 822     | 77 205           | 17 284     |
| Malte                     | 53 174     | 3.14  | 8 352             | 10             | 44 822     |                  |            |
| Monaco                    | 8 353      | 0.49  | 8 352             | 0              | 0          | 5                | 1          |
| Monténégro                | 8 705      | 0.51  | 8 352             | 0              | 0          | 1 577            | 353        |
| Maroc                     | 33 970     | 2.01  | 8 352             | 1              | 4 482      | 94 409           | 21 136     |
| Roumanie                  | 12 834     | 0.76  | 8 352             | 1              | 4 482      |                  |            |
| Slovénie                  | 53 174     | 3.14  | 8 352             | 10             | 44 822     |                  |            |
| Espagne                   | 97 996     | 5.79  | 8 352             | 20             | 89 644     |                  |            |
| République arabe syrienne | 15 198     | 0.90  | 8 352             | 1              | 4 482      | 10 557           | 2 364      |
| Tunisie                   | 75 599     | 4.47  | 8 352             | 1              | 4 482      | 280 352          | 62 764     |
| Turquie                   | 230 205    | 13.61 | 8 352             | 1              | 4 482      | 970 936          | 217 370    |
| UE                        | 623 600    | 36.86 | 8 352             |                |            | 2 748 149        | 615 248    |

Dollars EU

1 920 944

192 094

150

672 331

4 719 192

1 056 519

|                                      |                  |                   |
|--------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Budget Total</b>                  | <b>1 920 944</b> | <b>dollars EU</b> |
| Redevance de base                    | 10%              | du budget total   |
|                                      | 192 094          | dollars EU        |
| Nombre de Membres**                  | <b>23</b>        |                   |
| Budget total moins redevance de base | 1 728 85         | dollars EU        |
| Composante PIB                       | 35%              | du budget total   |
|                                      | 672 331          | dollars EU        |
| Composante prise                     | 55%              | du budget total   |
|                                      | 1 056 519        | Dollars EU        |

\*\* Les Membres qui versent leurs contributions au budget autonome

## ANNEXE 7 (b)

## Production de la pêche et de l'aquaculture en Méditerranée et en Mer Noire (2006-2008)

| Membre                    | Total pondéré | 2006 tonnes |                 |                   | 2007 tonnes |                 |                   | 2008 tonnes |                 |                   | Moyenne (2006-2008) tonnes |                 |                   |
|---------------------------|---------------|-------------|-----------------|-------------------|-------------|-----------------|-------------------|-------------|-----------------|-------------------|----------------------------|-----------------|-------------------|
|                           |               | Aquaculture | Autres captures | Petits Pélagiques | Aquaculture | Autres captures | Petits Pélagiques | Aquaculture | Autres captures | Petits Pélagiques | Aquaculture                | Autres captures | Petits Pélagiques |
| Albanie                   | 17 156        | 1 730       | 2 953           | 334               | 1 765       | 2 533           | 366               | 1 300       | 2 915           | 405               | 1 598                      | 2 801           | 368               |
| Algérie                   | 199 748       | 16          | 16 627          | 129 136           | 45          | 24 925          | 122 459           | 10          | 36 726          | 102 108           | 24                         | 26 093          | 117 901           |
| Bulgarie                  | 14 784        | 228         | 2 895           | 2 733             | 288         | 4 646           | 3 183             | 595         | 3 118           | 4 549             | 370                        | 3 553           | 3 488             |
| Croatie                   | 91 232        | 8 469       | 6 712           | 31 118            | 8 489       | 8 163           | 31 979            | 7 559       | 14 278          | 34 708            | 8 172                      | 9 718           | 32 602            |
| Chypre                    | 18 218        | 2 549       | 2 115           | 20                | 2 418       | 2 382           | 44                | 3 346       | 1 967           | 24                | 2 771                      | 2 155           | 29                |
| Égypte                    | 216 705       |             | 55 382          | 17 285            |             | 55 616          | 28 147            |             | 64 125          | 24 758            |                            | 58 374          | 23 397            |
| France                    | 203 154       | 30 753      | 16 008          | 16 299            | 30 194      | 17 620          | 19 776            | 30 433      | 9 788           | 12 121            | 30 460                     | 14 472          | 16 065            |
| Grèce                     | 693 696       | 109 267     | 58 171          | 34 378            | 109 551     | 58 182          | 33 181            | 110 526     | 52 151          | 33 435            | 109 781                    | 56 168          | 33 665            |
| Israël                    | 18 431        | 2 725       | 1 698           | 447               | 2 796       | 1 502           | 1 043             | 2 212       | 1 502           | 1 043             | 2 389                      | 1 567           | 844               |
| Italie                    | 1 414 684     | 139 699     | 187 836         | 110 470           | 138 965     | 185 148         | 89 518            | 141 553     | 154 394         | 68 692            | 140 072                    | 175 792         | 89 560            |
| Japon                     | 1 732         |             | 556             |                   |             | 472             |                   |             | 84              |                   |                            | 371             |                   |
| Liban                     | 9 429         |             | 1 968           | 1 573             |             | 1 968           | 1 573             |             | 1 968           | 1 573             |                            | 1 968           | 1 573             |
| Jamahiriya arabe libyenne | 77 205        | 378         | 14 097          | 20 500            | 230         | 9 763           | 22 161            | 230         | 15 190          | 32 457            | 279                        | 13 017          | 25 039            |
| Malte                     | 9 777         | 1 115       | 746             | 584               | 2 548       | 914             | 321               | 1 692       | 983             | 296               | 1 785                      | 881             | 400               |
| Monaco                    | 5             |             | 1               |                   |             | 1               |                   |             | 1               |                   |                            | 1               |                   |
| Monténégro                | 1 577         | 11          | 344             | 157               | 11          | 344             | 157               | 11          | 344             | 157               | 11                         | 344             | 157               |
| Maroc                     | 94 409        | 51          | 16 769          | 33 808            | 79          | 13 241          | 28 938            | 33          | 15 169          | 20 635            | 54                         | 15 060          | 27 794            |
| Roumanie                  | 1 768         |             | 105             | 509               |             | 244             | 274               |             | 183             | 261               |                            | 177             | 348               |
| Slovénie                  | 2 503         | 193         | 150             | 781               | 316         | 209             | 708               | 274         | 171             | 521               | 261                        | 176             | 670               |
| Espagne                   | 389 565       | 1 500       | 63 045          | 67 721            | 918         | 60 762          | 58 687            | 27 348      | 58 429          | 46 810            | 25 526                     | 60 745          | 57 739            |
| République arabe syrienne | 10 557        |             | 2 302           | 1 093             |             | 2 284           | 1 097             |             | 2 160           | 1 052             |                            | 2 249           | 1 081             |
| Tunisie                   | 280 352       | 1 548       | 55 584          | 54 547            | 2 283       | 52 090          | 50 652            | 2 211       | 48 891          | 50 280            | 2 014                      | 52 188          | 51 826            |
| Turquie                   | 970 936       | 72 331      | 155 992         | 332 974           | 80 988      | 126 684         | 462 445           | 85 703      | 103 837         | 62 649            | 79 674                     | 128 838         | 76 757            |
| UE                        | 2 748 149     | -           | -               | -                 | -           | -               | -                 | -           | -               | -                 | -                          | -               | -                 |

- Source de donnée: Production de capture de la FAO 1950-2008 (février 2010) | Production de l'Aquaculture de la FAO 1950-2008 (mars 2010)
- Total pondéré = 4 \* (moyenne aquaculture) + 4 \* (moyenne autres captures) + moyenne petits pélagiques.
- Pour la Turquie, les données de captures des petits pélagiques de Division 37.4.2 de la FAO (Mer noire) sont exclues du calcul pour la pondération totale. Valeurs de la production de captures des espèces de petits pélagiques de la Turquie, considérées pour le calcul sont: 95 195 (2006), 72 427 (2007), 62 649 (2008).
- Pour l'UE, le total pondéré est la somme des totaux pondérés de ses États membres.

## ANNEXE 7 (c)

## Valeurs du PIB des pays de la CGPM

| Membres                   | Coefficient de la<br>composante PIB | Moyenne sur 3 ans PIB/habitant |        |        |         | Moyenne sur 3 ans PIB en milliards |       |       |         |
|---------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|---------|------------------------------------|-------|-------|---------|
|                           |                                     | 2006                           | 2007   | 2008   | Moyenne | 2006                               | 2007  | 2008  | Moyenne |
| Albanie                   | 1                                   | 2 914                          | 3 458  | 3 911  | 3 428   | 9                                  | 11    | 12    | 11      |
| Algérie                   | 1                                   | 3 492                          | 3 967  | 5 060  | 4 173   | 116                                | 134   | 174   | 142     |
| Bulgarie                  | 1                                   | 4 112                          | 5 163  | 6 546  | 5 274   | 32                                 | 40    | 50    | 40      |
| Croatie                   | 10                                  | 11 045                         | 13 201 | 15 636 | 13 294  | 49                                 | 59    | 69    | 59      |
| Chypre                    | 10                                  | 21 726                         | 24 895 | n.a.   | 23 310  | 18                                 | 21    | n.a.  | 20      |
| Égypte                    | 1                                   | 1 367                          | 1 630  | 1 997  | 1 665   | 107                                | 130   | 163   | 134     |
| France                    | 20                                  | 36 959                         | 41 970 | 45 981 | 41 637  | 2 268                              | 2 590 | 2 853 | 2 570   |
| Grèce                     | 10                                  | 24 080                         | 27 995 | 31 749 | 27 941  | 268                                | 313   | 357   | 313     |
| Israël                    | 10                                  | 20 387                         | 22 835 | 27 298 | 23 507  | 144                                | 164   | 199   | 169     |
| Italie                    | 20                                  | 31 501                         | 35 396 | 38 309 | 35 069  | 1 857                              | 2 102 | 2 293 | 2 084   |
| Japon                     | 20                                  | 34 253                         | 34 313 | 38 443 | 35 670  | 4 376                              | 4 384 | 4 909 | 4 556   |
| Liban                     | 1                                   | 5 459                          | 6 036  | 6 924  | 6 140   | 22                                 | 25    | 29    | 25      |
| Jamahiriya arabe libyenne | 10                                  | 8 232                          | 9 475  | 15 920 | 11 209  | 50                                 | 58    | 100   | 69      |
| Malte                     | 10                                  | 15 733                         | 18 203 | n.a.   | 16 968  | 6                                  | 7     | n.a.  | 7       |
| Monaco                    | 0                                   | n.a.                           | n.a.   | n.a.   | 9 389   | n.a.                               | n.a.  | n.a.  | 0       |
| Monténégro                | 0                                   | 4 338                          | 6 194  | 7 265  | 5 932   | 3                                  | 4     | 5     | 4       |
| Maroc                     | 1                                   | 2 152                          | 2 434  | 2 764  | 2 450   | 66                                 | 75    | 86    | 76      |
| Roumanie                  | 1                                   | 5 681                          | 7 703  | 9 300  | 7 561   | 123                                | 166   | 200   | 163     |
| Slovénie                  | 10                                  | 19 383                         | 23 379 | 26 779 | 23 180  | 39                                 | 47    | 55    | 47      |
| Espagne                   | 20                                  | 27 896                         | 32 017 | 35 204 | 31 705  | 1 231                              | 1 437 | 1 604 | 1 424   |
| République arabe syrienne | 1                                   | 1 688                          | 1 978  | 2 601  | 2 089   | 33                                 | 41    | 55    | 43      |
| Tunisie                   | 1                                   | 3 057                          | 3 425  | 3 891  | 3 458   | 31                                 | 35    | 40    | 35      |
| Turquie                   | 1                                   | 7 351                          | 8 984  | 10 745 | 9 027   | 530                                | 656   | 794   | 660     |
| UE                        | -                                   | -                              | -      | -      | -       | -                                  | -     | -     | -       |

• Source de donnée: Banque Mondiale Indicateurs mondiaux de développement (8 octobre 2009)